



**100**  
1922 - 2022

# Neges Heddwch ac Ewyllys Da Peace and Goodwill Message



## Чрезвычайная климатическая ситуация

Время не ждет

Наш мир в опасности.

Пора проснуться.

Наводнения, пожары, голод и бедность,  
Это наша реальность.

Миграция, конфликты, потеря работы  
Это то, что нам готовит будущее?

Почему мы до сих пор слушаем  
Болтовню власть имущих?

Почему мы до сих пор верим,  
Что выход из сложившейся ситуации можно купить?

Пора проснуться.  
Настало время перемен.

Мы не можем дальше жить по-старому.  
У нас есть привилегия выбора,  
Возможность замедлиться, уменьшить потребление,  
подумать.  
Прекратить чрезмерное потребление.

Потому что первыми пострадаем от этого не мы.

И вот наше обещание  
Изменить наш образ жизни  
И призвать к изменению всей системы z  
Ради тех, кто живет в странах «третьего мира».  
Ради будущего.

Мы начнем с себя  
С маленьких перемен  
И будем оказывать давление на корпорации и политиков  
Для больших перемен.

Это наше обещание.  
А какое ваше?

Пора проснуться.



## Yr Argyfwng Hinsawdd

Mae'r cloc yn ticio  
Ac mae'n byd ni ar dân.  
Mae'n amser deffro.

Llifogydd, tanau, newyn, a thlodi,  
dyma ein realiti ni.

Mudo, gwrthdaro, dadleoli,  
ai dyma ein dyfodol ni?  
Pam ein bod ni'n dal i wrando  
ar bla bla bla'r rhai mewn pŵer?  
Pam ein bod ni'n dal i greu  
y gallwn brynu ein ffordd allan?

Mae'n amser deffro.  
Mae'n amser addo i newid.

Fedrwn ni ddim cario 'mlaen fel hyn.  
Mae gennym ni'r fraint i arafu,  
i leihau ein defnydd,  
i feddwl.  
i stopio'r cynnydd.

Achos nid ni fydd yn dioddef yn gyntaf.  
Felly dyma ein haddewid  
i newid ein ffordd o fyw  
a galw am newid systemig  
er mwyn y rheiny yng ngwledydd y De Byd-eang.  
Er mwyn dyfodol ein cartref.

Dechreuwn wrth ein traed  
gan wneud y pethau bychain  
A rhown bwysau ar gwmnïau a gwleidyddion  
i wneud y pethau mawr.

Dyma'n haddewid ni.  
Beth yw dy addewid di?  
Mae'n amser deffro.

### Хотите сделать больше?

Сделайте с друзьями аудио запись этого послания на вашем языке и опубликуйте его 18 мая с тэгом @Urdd и #Heddwch100 #русский#Россия

### Рекомендуемый текст для ретвита послания:

Ознакомьтесь с посланием мира и доброй воли от @Urdd. Доступно на #вашем языке по этой ссылке. #Heddwch100 #русский#Россия

Спасибо за вашу поддержку!



@Urdd



Urdd Gobaith Cymru



@urddgobaithcymru

**#Heddwch100**

heddwch@urdd.org

www.urdd.cymru/heddwch

**WOLFESTONE //**

При поддержке Британского совета и правительства Уэльса